

Bruksela, 4 lipca 2025 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2025/0193 (NLE)

11249/25
ADD 1

PROBA 26
AGRI 323
WTO 62

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	3 lipca 2025 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2025) 358 annex
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIK do wniosku dotyczącego DECYZJI RADY dotyczącej zatwierdzenia przez Unię zmiany art. 36 Umowy międzynarodowej w sprawie oliwy z oliwek i oliwek stołowych z 2015 r.

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2025) 358 annex.

Zał.: COM(2025) 358 annex



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 3.7.2025 r.
COM(2025) 358 final

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do

**wniosku dotyczącego
DECYZJI RADY**

**dotyczącej zatwierdzenia przez Unię zmiany art. 36 Umowy międzynarodowej w
sprawie oliwy z oliwek i oliwek stołowych z 2015 r.**

ZAŁĄCZNIK

W umowie międzynarodowej w sprawie oliwy z oliwek i oliwek stołowych z 2015 r. („umowa”) wprowadza się następujące zmiany:

art. 36 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 36

Okres obowiązywania, przedłużenie i rozwiązanie

1. Niniejsza Umowa obowiązuje do dnia 31 grudnia 2026 r., o ile nie zostanie przedłużona na podstawie ust. 2 niniejszego artykułu lub rozwiązana wcześniej na podstawie ust. 3 niniejszego artykułu.
2. Rada Członków może zadecydować o przedłużeniu okresu obowiązywania niniejszej Umowy na kolejne okresy, za każdym razem nieprzekraczające pięciu lat. Rada Członków powiadamia depozytariusza o każdym takim przedłużeniu. Każdy Członek, który nie akceptuje jakiegokolwiek takiego przedłużenia okresu obowiązywania niniejszej Umowy, informuje o tym Radę Członków i przestaje być Umawiającą się Stroną niniejszej Umowy z dniem rozpoczęcia okresu przedłużenia.
3. Międzynarodowa Rada ds. Oliwy może zadecydować w drodze konsensusu o rozwiązaniu niniejszej Umowy. Obowiązki Członków zostają utrzymane do dnia rozwiązania określonego przez Radę Członków.
4. Niezależnie od wygaśnięcia lub rozwiązania niniejszej Umowy Międzynarodowa Rada ds. Oliwy z Oliwek istnieje nadal tak długo, jak to konieczne do celów przeprowadzenia likwidacji Międzynarodowej Rady ds. Oliwy z Oliwek, w tym rozliczenia rachunków, a podczas tego okresu zachowuje wszelkie uprawnienia i pełni funkcje konieczne do osiągnięcia tych celów.
5. Rada Członków powiadamia depozytariusza o wszelkich decyzjach podjętych na mocy niniejszego artykułu.”.